

文艺吹来现实的风

透过电视剧《平凡的世界》，从中寻觅前行的力量，这正是我们怀揣梦想奔向希望的原初动力，也是影视剧作品应该传递的正能量

镇馆之宝

逐梦路上：走着走着就想跑了



根据路遥原著改编的电视剧《平凡的世界》首播已经结束，可是，由此引发的关于文学名著改编翻拍的话题并没有结束。在各种偶像剧、各色雷人剧“刷屏”的当下，一部充满现实主义风格和传统生活内容的电视剧逆袭而来，一枝独秀，吸引并感动了无数观众。

此次路遥经典作品再现荧屏，观众也是反响不一。有人认为该剧高度还原了原著场景，也有人对大量的旁白表示反感。剧中的偶像面孔让不少观众大呼太“出戏”，认为主演颜值过高。可是，主人公孙少安、孙少平对抗苦难的奋斗历程，仍激起了人们的强烈共鸣。在追求市场与商业价值的影视剧大潮中，电视剧《平凡的世界》以其精神价值产生了不平凡的回响。

真诚再现

小说《平凡的世界》曾获茅盾文学奖，以上世纪70年代中期到80年代中期十年间为背景，通过复杂的矛盾纠葛，全景展现了当时的城乡生活和社会生态，展示了普通人在大时代的苦难历程和奋斗精神。

“还没来得及感动，就读不下去了”，“感觉就是慢，那故事一点悬念也没有，一点意外也没有，全都在自己的意料之中”。诞生于上世纪80年代的《平凡的世界》起初并不被看好。那个年代的青年，更崇尚标新立异的意识流之类的现代主义小说，喜欢反思、寻根、启蒙，仿佛喘口气都是在浪费时间。于是，小说《平凡的世界》由于“传统”而被冷落。

然而，时过境迁，当变化成为一种常态的时候，不变的东西就越来越显得珍贵。在日新月异的今天，那些传统的東西反而成为宝贝。就小说《平凡的世界》而言，其沉淀于生活的阅历和载负历史的回望，为驱动梦想向前注入了不凡动力。

一千个读者有一千个哈姆雷特。要改编名著，难度也可想而知。看过小说的观众会发现，电视剧《平凡的世界》高度还原了原著。甚至有人说该剧与原著有着95%的重合度。较为明显的是，剧中大量的旁白都选自原文。据该剧导演毛卫宁介绍，采用旁白既是为了交代背景，也是为了让观众能重温到当年听广播剧的感觉。

其实，只有充分尊重经典，改编的影视剧作品才有可能成为经典。所谓名著，它一定是经受住了时间的检验，一定蕴含着能够被不同时代的人们都认可的价值。所以，文学经典的改编翻拍就必须牢牢把握一个原则，那就是对原著精髓的尊重。

然而，忠实于原著又刷新原著，才见得改编功力。该剧第一出品方、上海尚世影业总经理陈思劼就表示“绝不乱改，但绝不是不改”。

在电视剧《平凡的世界》中，原著悲剧灰色结局以温情收场，颇暖人心，剧中重点

表现了孙少平的奋斗。同时，该剧另一处对原著的改动是删掉了孙少平的好友兼同学金波。用该剧编剧温豪杰的话来说，“金波不是没有了，金波是和润生合体了”。

《平凡的世界》经改编翻拍之后，生动诠释了平凡的力量，梦想的力量。“名著改编，故事铺陈开来，就像盖房子，地基越深越大，房子才会越高越美。”正如陈思劼所言，改编必须对文学有足够的尊重。

精雕细琢

在“注意力经济”时代，收视率是衡量电视剧市场效果的重要指标。随着剧情的深入和口碑传播，电视剧《平凡的世界》在收视率的表现上呈现出“低开高走”的趋势。据统计，该剧在北京卫视北京地区平均收视率达4.01%，34城市0.76%，在全国省级卫视名列前茅。

其实，电视剧《平凡的世界》在网络世界更受欢迎。据统计，《平凡的世界》以每天新增400多万点击量的速度，始终高居3月乐视网热播榜首。截至3月31日，乐视网独家网络播出的点播量就达到3.6亿人次。

网民的反应说明，在互联网时代，名著改编只要结合时代趋势和观众观赏心理变化，找到作品的共有精神内核，就能实现传播的倍增效应。

叫好又叫座的背后，则是电视剧《平凡的世界》制作团队的精雕细琢。从买下《平凡的世界》的电视剧改编权，到文学创作、立项、组建拍摄团队、杀青，历时9年，斥资1.2个亿，制作团队为观众打造出了一个黄土纷飞、人情冷暖又充满生机的世界。据说，仅剧本打磨就超过5年。温豪杰还一度用“战战兢兢”来描述自己的创作状态。可见，在影视商业化的浪潮之下，该剧并非一部工业流水线中生产的电视剧，尽管有的场景并不那么写实。该剧总制作人李娜说得好：“如果仅仅是为了钱、为了收视率，没有必要投资这个项目”。

纵观影视业的发展，傍“名著”，搭“名著”便车往往成为其实现盈利的一种途径。近年来，影视剧的“翻拍风”尤其引人注目。“铜钱头”的林黛玉、“妩媚”的曹操、“清纯”的潘金莲和“阿凡达”造型的孙悟空等惹来争议不断，经典旧版依然是一座难以超越的大山。

其实，不管是翻拍，还是改编，对于经典，不仅仅需要尊重就足够了，更要体现在对细节和剧情的精雕细琢上。正如路遥在他的小说中写道：“人处在一种默默奋斗的状态时，思想就会从生活的琐碎中得到升华。”对影视剧细节和剧情进行精雕细琢，

其所收获的将不只是收视率、点击量和票房，一不留神就有可能成为“经典的经典”。

延续经典

文学名著的改编翻拍向来备受关注。仅就中国现当代小说而言，从多年前的《围城》《四世同堂》《骆驼祥子》，到这几年的《白鹿原》《红高粱》《平凡的世界》，一批有分量的文学作品被搬上荧屏、银幕。文学作品“触电”，影响几何？在市场与文艺追求之间怎样抉择？如何更好地将文学名著改编为影视剧？仁者见仁。

经典名著在不断传播和演绎中得以永驻。文学名著“触电”符合现代社会视觉化的审美需要，这在一定程度上不仅扩大了文学名著的影响力，而且让名著“看得见”，更深入人心。

虽无法统计小说读者现在有多少，但若通过电视剧《平凡的世界》，让更多的人关注或者再次关注路遥和他的作品，无疑是令人欣慰的。

不过，电视剧《平凡的世界》还是令人耳目一新。看过该剧后，很多人都发感慨：如果当年从小说中看到更多的是对抗苦难的奋斗、改变，那么今天看到更多的则是平凡世界的价值。说实话，该剧让人感动的，正是那在平凡中孕育生长的坚强力量。

我们知道，脚踩坚实的黄土地，是路遥创作的基础。小说《平凡的世界》的价值核心就是奋斗，是向苦难向命运挑战。而苦难又离不开苦难中的人和事。苦难越是沉重，对抗苦难之人的品行和人格魅力就越

是可贵，对抗苦难之事的情节和发展就越能感染人。这在电视剧主人公身上体现得淋漓尽致。

该剧导演毛卫宁认为，名著的翻拍是对当年经典的一种新的理解。这次翻拍，就是希望通过这部经典所反映出来的人物和人物的精神来对比当下，通过二三十年前的小说反思今天的生存环境。

不错，电视剧《平凡的世界》更强调原书精神作用的艺术再现。小说原著对“60后”“70后”的影响很大，通过改编之后，它的影响力将延伸到“80后”和“90后”。

透过电视剧《平凡的世界》，体味个人的苦难，进而体味民族国家的苦难，在对抗苦难中寻觅前行的力量，这正是我们怀揣梦想奔向希望的原初动力。有了这一动力，我们在逐梦路上走着走着，就会不自觉地加快脚步想跑了。

星期话题

《周末》执行主编 姜 范

责任编辑 敖 蓉 梁 婧

邮箱 jrbzmzk@163.com

文化思语